



SONNENSEGEL

DE AT CH

SONNENSEGEL

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

VOILE D'OMBRE

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH







TENDA A VELA PARASOLE

Istruzioni di sicurezza e montaggio

DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	3
FR/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	10
IT/CH	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	17


Legende der verwendeten Piktogramme . . .	Seite	4
Einleitung	Seite	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	4
Lieferumfang und Teilebeschreibung	Seite	4
Technische Daten	Seite	5
Sicherheitshinweise	Seite	5
Montage	Seite	6
Produkt aufbauen	Seite	7
Produkt abbauen	Seite	8
Reinigung	Seite	8
Entsorgung	Seite	8
Garantie	Seite	8

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise		Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
	Handlungsanweisungen		Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
	Lesen Sie die Anleitung.	 WARNING!	WARNING!

SONNENSEGEL





● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Sonnenschutz im Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang und Teilebeschreibung

-  1 Sonnensegel
-  2 1 Spannseil
-  3 Federn
(Modell A und B: 4 Stück/
Modell C und D: 6 Stück)
-  4 Karabinerhaken
(Modell A und B: 4 Stück/
Modell C und D: 6 Stück)

● Technische Daten

Maße:

Modell A und B: ca. 415 x
415 x 415 cm

Modell C und D: ca. 300 x
200 cm

Gewicht:

Modell A und B: ca. 1,73 kg

Modell C und D: ca. 1,65 kg



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE MONTAGEANLEITUNG LESEN! MONTAGEANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. VERSÄUMNISSE BEI DER EINHALTUNG DIESER HINWEISE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

■ **LEBENSUND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Kinder während der Montage des Produkts vom Aufbauort fern. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig auf ihren sicheren Halt. Ziehen Sie die Ringschrauben notfalls mit einer Zange nach.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich bei der Montage nicht die Finger klemmen oder quetschen.
- Das Sonnensegel schützt Sie gegen die direkte Sonneneinwirkung. Sorgen Sie dennoch für einen angemessenen Sonnenschutz Ihrer Haut.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind oder Regen.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Sonnensegel hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer unterhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Offenes Feuer, Grillen, Terrassenheizungen und andere Dinge unter oder in der Nähe der Sonnensegel sind nicht erlaubt.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bauen Sie das Sonnensegel vor starkem Schneefall, Regen oder Sturm ab.
- Ersetzen Sie beschädigte Stangen oder andere Aufbauteile durch neue.

⚠ WARNUNG!

Wassertaschen müssen entleert werden, wenn sie sich bilden.

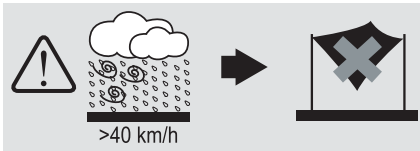
- Montieren Sie das Produkt immer so, dass Wasser abfließen kann.
- Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind oder Regen.
- Ziehen Sie die Seile stramm und stellen Sie sicher, dass die Seile nicht durchhängen.

● Montage

Hinweis: Zum Aufbau des Produkts werden mindestens 2 Personen benötigt.

- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig ist. Im Lieferumfang sind keine Ringschrauben für die Montage enthalten. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Ringschrauben.
- Lassen Sie das aufgebaute Produkt nicht unbeaufsichtigt.

- Montieren Sie das Produkt immer so, dass Wasser abfließen kann.



Bauen Sie das Produkt bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten von mehr als 40 km/h ab (frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).

● Produkt aufbauen

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Abbildung A:

- Breiten Sie das Sonnensegel **1** vor der Montagestelle aus und verwenden Sie ein Maßband, um die Länge des Sonnensegels **1** auf die Wand zu übertragen, an der es montiert werden soll.
- Markieren Sie die Positionen für Ringschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand und montieren Sie diese.
- Ziehen Sie die Ringschrauben mit einer Zange fest.

Abbildung B:

- Zerschneiden Sie das Spannseil **2** in mehrere Teile. Stellen Sie sicher, dass die Länge der einzelnen Teile ausreicht, um sie zu verknoten.

Abbildung C:

- Fädeln Sie nun ein Ende der Spannseilstücke durch eine Schlaufe des Sonnensegels **1**. Binden Sie die Spannseilstücke zu einem festen Knoten.
- Fädeln Sie das andere Ende der Spannseilstücke durch eine Feder **3** und binden Sie einen festen Knoten.
- Befestigen Sie am anderen Ende der Federn **3** je einen Karabinerhaken **4**.

Abbildung D:

- Hängen Sie nun das Sonnensegel **1** an der Wand auf. Verbinden Sie dazu die einzelnen Ringschrauben mit einem Karabinerhaken **4**.

Abbildung E:

- Befestigen Sie das lose Ende (Modelle A und B) bzw. die beiden losen Seiten (Modelle C und D) des Sonnensegels **1** an einer geeigneten Stelle, wie z. B. an einem Baumstamm.

Erforderliche/zulässige Spannkraft
für die Plane: mind. 125 N /
max. 350 N

● **Produkt abbauen**

- Bauen Sie das Produkt in umgekehrter Reihenfolge ab.

● **Reinigung**

- Waschen Sie das Sonnensegel niemals in einer Waschmaschine.
- Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände, da diese die Beschichtung beschädigen.
- Entfernen Sie Schmutz vom Sonnensegel mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Sonnensegel wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446882_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at







CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch


Légende des pictogrammes utilisés	Page	11
Introduction	Page	11
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	11
Contenu de l’emballage et description des pièces	Page	11
Données techniques	Page	12
Consignes de sécurité	Page	12
Montage	Page	13
Assembler le produit	Page	14
Démonter le produit	Page	15
Nettoyage	Page	15
Mise au rebut	Page	15
Garantie	Page	15

Légende des pictogrammes utilisés

	Consignes de sécurité		Observez les consignes de sécurité et les avertissements.
	Instructions de manipulation		Les enfants doivent utiliser le produit seulement sous la surveillance d'adultes.
	Lisez le mode d'emploi.	 AVERTISSEMENT !	AVERTISSEMENT !

VOILE D'OMBRAGE

● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à être utilisé comme protection contre le soleil dans un espace extérieur. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Contenu de l'emballage et description des pièces

- 1 1 Voile d'ombrage
- 2 1 Corde-tendeur
- 3 Ressort
(Modèles A et B : 4 pièces/
Modèles C et D : 6 pièces)
- 4 Mousqueton
(Modèles A et B : 4 pièces/
Modèles C et D : 6 pièces)

● Données techniques

Dimensions :

Modèles A et B : env. 415 x
415 x 415 cm

Modèles C et D : env. 300 x
200 cm

Poids :


Modèles A et B : env. 1,73 kg

Modèles C et D : env. 1,65 kg



Consignes de sécurité

LIRE LA NOTICE DE MONTAGE AVANT TOUTE UTILISATION ! PRIÈRE DE CONSERVER SOIGNEUSEMENT LA NOTICE DE MONTAGE ! LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

-  **RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.

- Pendant le montage du produit, tenez les enfants éloignés du lieu de montage. Il existe un risque d'étouffement ou d'asphyxie si de petites pièces ou des films sont avalées ou inhalées.

- ▲ **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces sont bien fixées. En cas de besoin, resserrez les vis à œil à l'aide d'une pince.
- Lors du montage, veillez à ne pas vous pincer ou vous coincer les doigts.
- La voile d'ombrage vous protège contre les effets directs du soleil. Veillez néanmoins à protéger votre peau de manière adéquate contre le soleil.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE

BLESSURES ! Ne montez et ne démontez en aucun cas le produit en cas de vent fort ou de pluie.

- Comme emplacement, choisissez un sol aussi ferme et plat que possible.
- Un mauvais ordre d'assemblage pourrait provoquer des dégâts sur la voile d'ombrage. Toute responsabilité de quelque nature que ce soit est exclue.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DÉGÂTS

MATÉRIELS ! N'allumez pas de feu sous le produit et tenez-le éloigné des sources de chaleur.

- Familiarisez-vous en outre avec les dispositions de protection contre les incendies en vigueur sur place (par ex. camping, emplacement, etc.).
- Les feux, les barbecues, les chauffages de terrasse et autres activités sous ou à proximité des voiles d'ombrage ne sont pas autorisés.

Tenir compte de la météo, des intempéries et de leurs effets

- En cas de fortes chutes de neige, de pluie ou de tempête, démontez la voile d'ombrage.
- Remplacez les tiges ou tout autre élément de la structure endommagés par des nouveaux.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les poches d'eau doivent être vidées lorsqu'elles se forment.

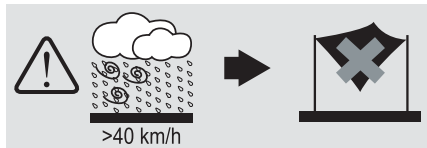
- Montez toujours le produit de manière à ce que l'eau puisse s'écouler.
- Ne montez et ne démontez en aucun cas le produit en cas de vent fort ou de pluie.
- Tendez les cordes correctement et assurez-vous qu'elles ne s'affaissent pas.

● Montage

Remarque : Pour l'assemblage du produit, il faut au moins 2 personnes.

- Assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet. Le contenu de l'emballage ne comprend pas les vis à œil pour le montage. Renseignez-vous dans un commerce sur les vis à œil qui seront adaptées à la qualité de votre mur.

- Ne laissez pas le produit monté sans surveillance.
- Montez toujours le produit de manière à ce que l'eau puisse s'écouler.



Retirez la voile d'ombrage lorsque des vitesses de vent supérieures à 40 km/h sont prévues (vent fort, les grosses branches et les arbres bougent et le vent siffle).

● Assembler le produit

Remarque : Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.

Illustration A :

- Étalez la voile d'ombrage **1** devant le lieu de montage et utilisez un mètre ruban pour reporter la longueur de la voile d'ombrage **1** sur le mur sur lequel elle doit être montée.
- Marquez les positions des vis à œil (non compris dans le contenu de l'emballage) sur le mur et montez-les aux emplacements.
- Vissez correctement les vis à œil à l'aide d'une pince.

Illustration B :

- Coupez la corde-tendeur **2** en plusieurs morceaux. Assurez-vous que la longueur des différents morceaux est suffisante pour les nouer.

Illustration C :

- Enfilez maintenant une extrémité des morceaux de corde-tendeur dans la boucle de la voile d'ombrage **1**. Faites un nœud solide avec les morceaux de corde-tendeur.
- Enfilez l'autre extrémité des morceaux de corde-tendeur dans un ressort **3** et faites un nœud solide.
- Fixez un mousqueton **4** à l'autre extrémité de chacun des ressorts **3**.

Illustration D :

- Accrochez maintenant la voile d'ombrage **1** au mur. Pour cette installation, raccordez les différentes vis à œil à l'aide d'un mousqueton **4**.

Illustration E :

- Fixez l'extrémité libre (modèles A et B) ou les deux côtés libres (modèles C et D) de la voile d'ombrage **1** à un endroit approprié, comme par ex. à un tronc d'arbre.

Force de serrage requise/
autorisée pour la bâche : 125 N
mini/350 N maxi

● **Démonter le produit**

- Démontez le produit en procédant dans l'ordre inverse.

● **Nettoyage**

- Ne lavez jamais la voile d'ombrage dans une machine à laver.
- N'utilisez pas d'objets tranchants, car ils endommageront le revêtement.
- Enlevez la saleté de la voile d'ombrage avec une éponge douce et de l'eau claire.
- Avant de remballer la voile d'ombrage, laissez toutes les pièces soigneusement sécher. Cela permet d'éviter les moisissures, les odeurs et les décolorations.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446882_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr







(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch


Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati	Pagina	18
Introduzione	Pagina	18
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina	18
Contenuto della confezione e descrizione delle parti . . .	Pagina	18
Dati tecnici	Pagina	19
Istruzioni di sicurezza	Pagina	19
Montaggio	Pagina	20
Montaggio del prodotto	Pagina	21
Smontaggio del prodotto	Pagina	22
Pulizia	Pagina	22
Smaltimento	Pagina	22
Garanzia	Pagina	22

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati

	Istruzioni di sicurezza		Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.
	Istruzioni		I bambini possono usare il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto.
	Leggere le istruzioni.	 AVVERTENZA!	AVVERTENZA!

TENDA A VELA PARASOLE

● **Introduzione**

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Il prodotto è previsto quale protezione solare in aree esterne. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● **Contenuto della confezione e descrizione delle parti**

- 1 Tenda a vela parasole
- 2 1 Funne di tensionamento
- 3 Molle
(Modello A e B: 4 pezzi/
Modello C e D: 6 pezzi)
- 4 Moschettoni
(Modello A e B: 4 pezzi/
Modello C e D: 6 pezzi)

● Dati tecnici

Dimensioni:

Modello A e B: ca. 415 x
415 x 415 cm

Modello C e D: ca. 300 x
200 cm

Peso:

Modello A e B: ca. 1,73 kg

Modello C e D: ca. 1,65 kg



Istruzioni di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PRIMA DELL'USO! CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO! LEGGERE TUTTE LE PRECAUZIONI E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE GRAVI LESIONI.



PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.

- Tenere i bambini lontani dal luogo di installazione durante il montaggio del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di piccole parti o pellicole.



CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

- Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo di infortunio. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.
- Controllare regolarmente tutte le parti per assicurarsi che siano sicure. Se necessario, serrare i golfari con una pinza.
 - Fare attenzione a non pizzicare o schiacciare le dita durante il montaggio.
 - La tenda a vela parasole protegge dagli effetti diretti del sole. Tuttavia, assicurarsi di proteggere adeguatamente la propria cute dall'azione del sole.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Non montare o smontare mai il prodotto in caso di forte vento o pioggia.

- Scegliere una superficie il più possibile solida e piana come piazzola.
- Una sequenza di montaggio errata può causare danni alla tenda a vela parasole. Si esclude qualsiasi tipo di responsabilità.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E DI DANNI MATERIALI!

Non accendere fuochi sotto il prodotto e tenerlo lontano da fonti di calore.

- Informarsi anche sulle norme antincendio in vigore sul posto (ad es. campeggio, area di sosta).
- Non è consentita la presenza di fiamme libere, barbecue, stufe da giardino e altri oggetti simili sotto o vicino alle tende a vela parasole.

Fare attenzione al tempo e alle condizioni atmosferiche

- Smontare la tenda a vela parasole prima di forti nevicate, pioggia o tempeste.

- Sostituire barre o altre parti strutturali danneggiate con parti nuove.

⚠ AVVERTENZA!

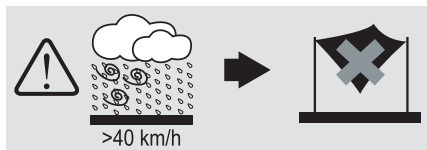
In caso di loro formazione, drenare le sacche d'acqua.

- Montare sempre il prodotto in modo da garantire il corretto deflusso dell'acqua.
- Non montare o smontare mai il prodotto in caso di forte vento o pioggia.
- Tendere le funi e assicurarsi che non siano allentate.

● Montaggio

Indicazione: Per montare il prodotto sono necessarie almeno 2 persone.

- Assicurarsi che la fornitura sia completa. Nella fornitura non sono inclusi i golfari per il montaggio. Chiedere al rivenditore quali golfari utilizzare in base alla specifica parete in uso.
- Non lasciare mai il prodotto assemblato incustodito.
- Montare sempre il prodotto in modo da garantire il corretto deflusso dell'acqua.



Smontare il prodotto se si prevedono venti di velocità superiore a 40 km/h (vento forte, grandi rami e alberi si muovono al vento e il vento si sente chiaramente).

● Montaggio del prodotto

Indicazione: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

Figura A:

- Stendere la tenda a vela parasole **1** davanti al luogo di installazione e utilizzare un metro a nastro per riportare la lunghezza della tenda a vela parasole **1** sulla parete di montaggio.
- Segnare le posizioni dei golfari (non inclusi) sulla parete e procedere al loro inserimento.
- Serrare i golfari con una pinza.

Figura B:

- Tagliare la fune di tensionamento **2** in più pezzi. Assicurarsi che ciascun pezzo sia abbastanza lungo da poter essere annodato.

Figura C:

- A questo punto, infilare un'estremità dei pezzi della fune di tensionamento attraverso un anello della tenda a vela parasole **1**. Legare i pezzi della fune di tensionamento in un nodo stretto.
- Far passare l'altra estremità dei pezzi della fune di tensionamento attraverso una molla **3** e realizzare un nodo stretto.
- Collegare un moschettone **4** all'altra estremità di ciascuna molla **3**.

Figura D:

- A questo punto, appendere la tenda a vela parasole **1** alla parete. A tale scopo, collegare i singoli golfari con un moschettone **4**.

Figura E:

- Attaccare l'estremità libera (modello A e B) o entrambi i lati liberi (modello C e D) della tenda a vela parasole **1** in una posizione idonea, ad esempio su un tronco d'albero.

Forza di tensionamento necessaria/ammessa per il telone: min. 125 N / max. 350 N

● **Smontaggio del prodotto**

- Smontare il prodotto seguendo la stessa procedura in ordine inverso.

● **Pulizia**

- Non lavare mai la tenda a vela parasole in lavatrice.
- Non utilizzare oggetti appuntiti poiché danneggerebbero il rivestimento.
- Rimuovere lo sporco dalla tenda a vela parasole con una spugna morbida e acqua pulita.
- Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di imballare di nuovo la tenda a vela parasole. In questo modo si evitano muffe, odori e scolorimenti.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446882_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia

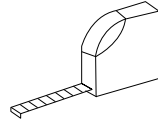
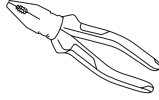
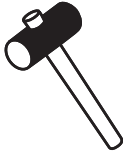
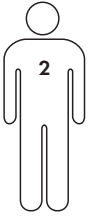
Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

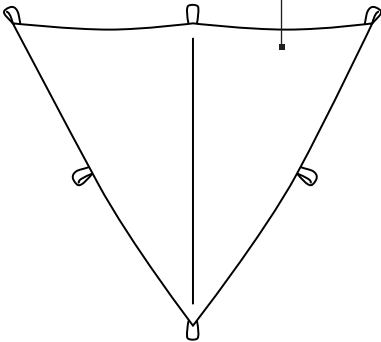
E-Mail: owim@lidl.ch



Sie benötigen /
Vous avez besoin de /
È necessario:

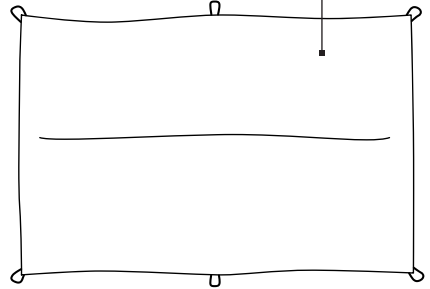
1 x (HG03610A/
HG03610B)

1



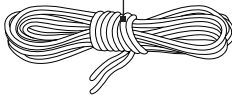
1 x (HG03610C/
HG03610D)

1



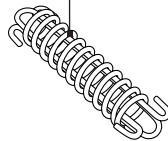
1 x 2

2



4 x (HG03610A/
HG03610B)
6 x (HG03610C/
HG03610D)

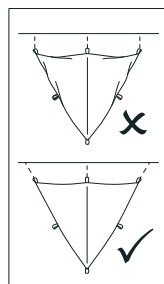
3



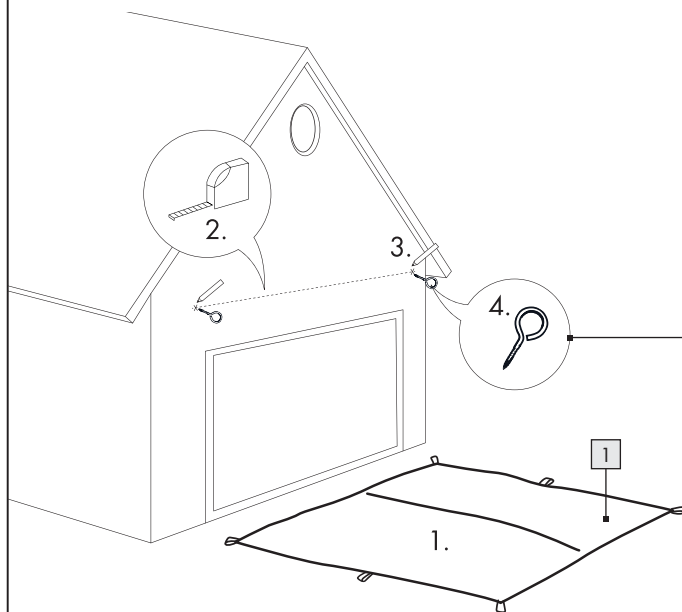
4 x (HG03610A/
HG03610B)
6 x (HG03610C/
HG03610D)

4



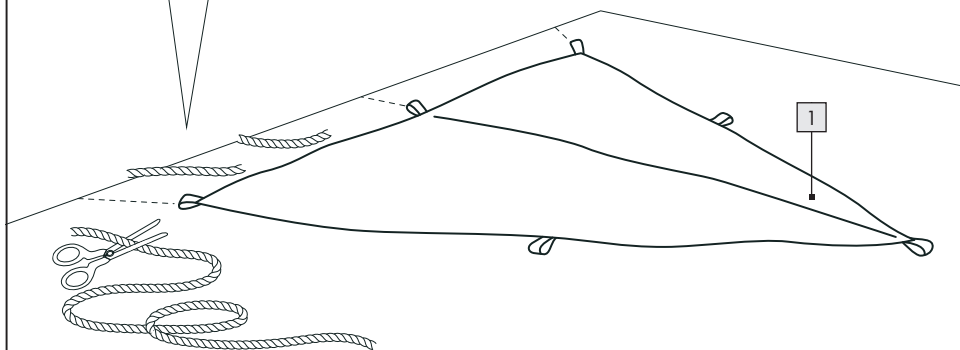
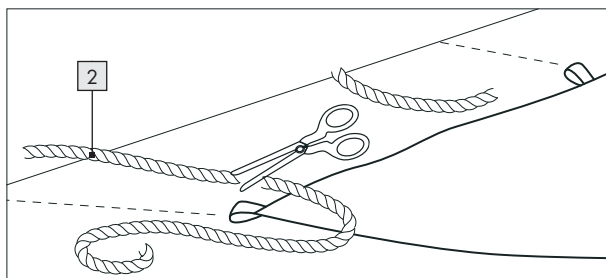
A**(HG03610A/
HG03610B)**

Selbstvorbereitung
durch den
Verbraucher /
Préparation par le
consommateur lui-
même /
Preparazione
a carico del
consumatore

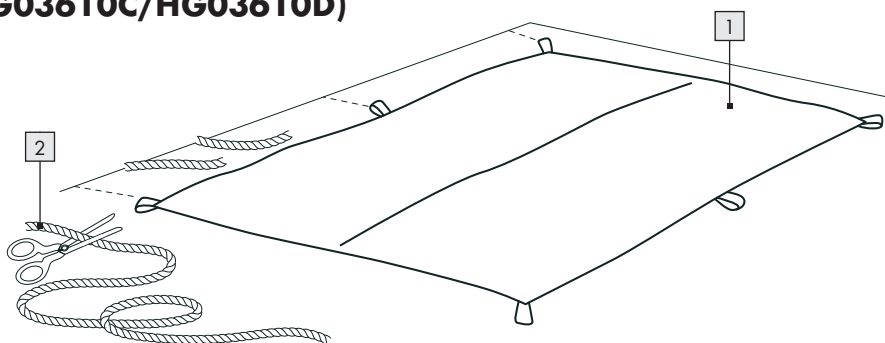
**(HG03610C/
HG03610D)**

B

(HG03610A/HG03610B)

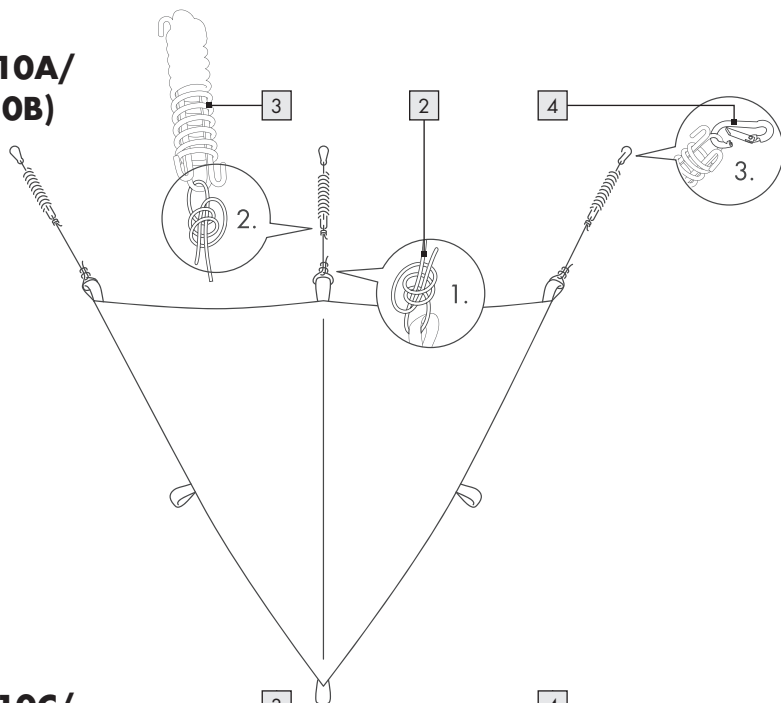


(HG03610C/HG03610D)

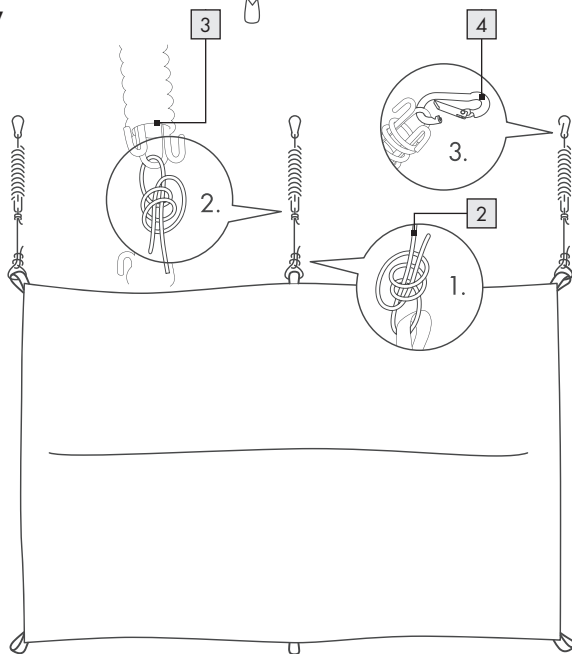


C

(HG03610A/
HG03610B)

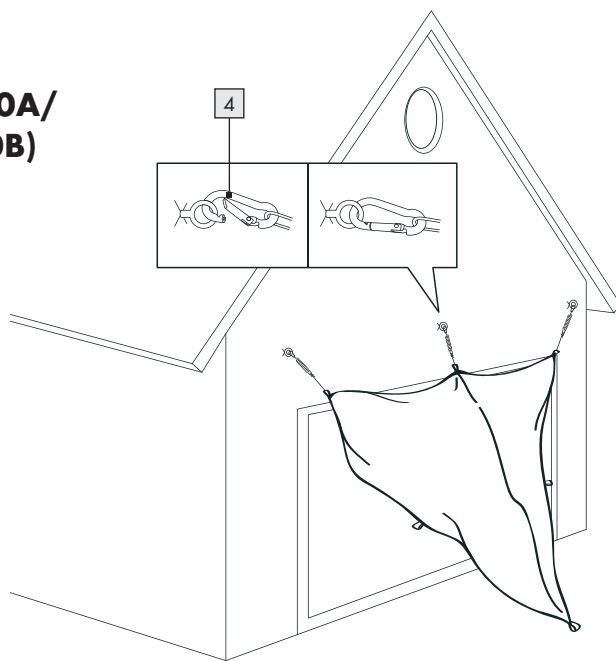


(HG03610C/
HG03610D)

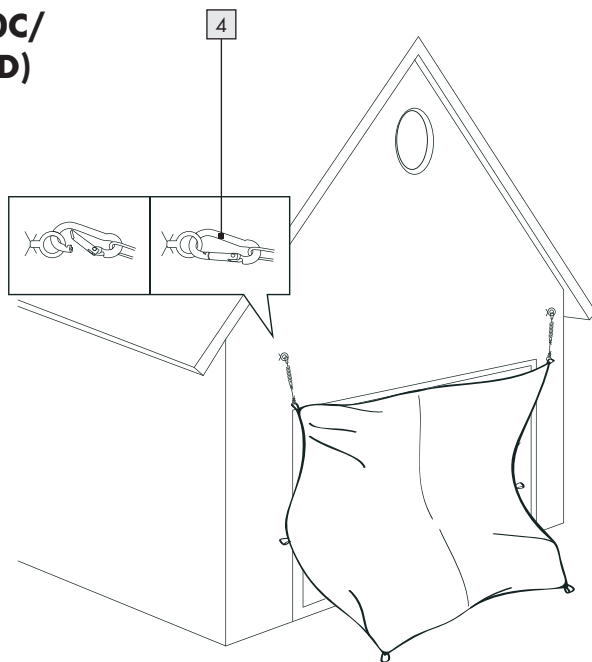


D

**(HG03610A/
HG03610B)**

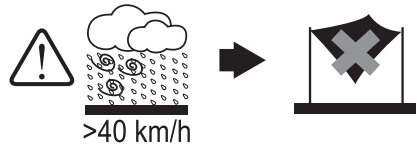
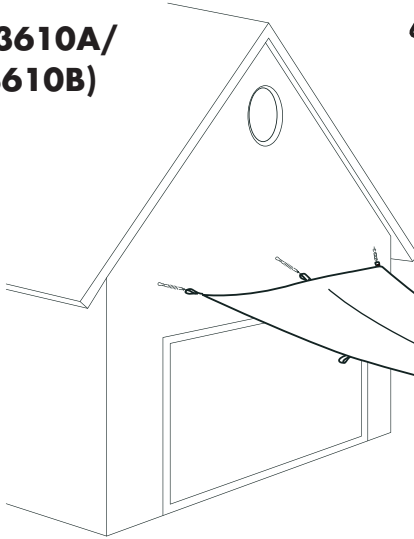


**(HG03610C/
HG03610D)**

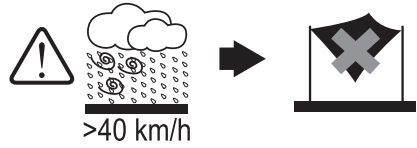
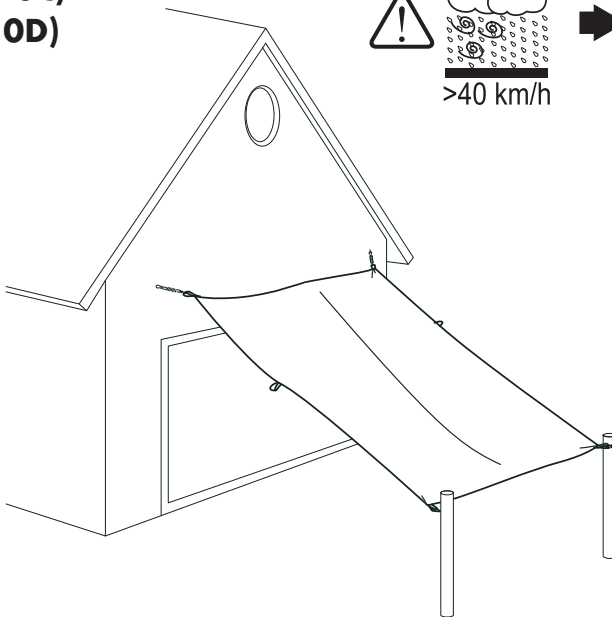


E

**(HG03610A/
HG03610B)**



**(HG03610C/
HG03610D)**



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03610A / HG03610B / HG03610C / HG03610D
Version: 12/2023



IAN 446882_2307